

# SAINT AGNES CHURCH



## *Sábado 26 de noviembre, 2016*

### **7:00 PM Español**

**Enfermos:** Obispo Arthur J. Serratelli,

†Padre William Santelliz

†María Santana

## *Domingo 27 de noviembre, 2016*

### **10:00 AM Ingles**

**For the sick:** Bishop Arthur J. Serratelli, Jose Villalongo

†Padre William Santelliz †Oralia Cisneros

### **11:30AM Español**

**Enfermos:** Obispo Arthur J. Serratelli, María Eugenia Umaña, Joselyn Blanco.

†Padre William Santelliz †Mathew Gill

†Padre Luis Rendon †Josefina Orozco

## *Lunes 28 de noviembre, 2016*

### **7:00 PM Español**

†Padre William Santelliz †Mathew Gill

†Padre Luis Rendón †Josefina Orozco

## *Martes 29 de noviembre, 2016*

### **7:00 PM Español**

†Padre William Santelliz †María Santana

†Padre Luis Rendón †Josefina Orozco

## *Miércoles 30 de noviembre, 2016*

### **7:00 PM Español**

†Padre William Santelliz †Mathew Gill

†María santana †Lorenzo A. peña

## *Jueves 1 de diciembre, 2016*

### **7:00 Pm Español**

†Padre William Santelliz †María Santana

†Mathew Gill †Josefina Orozco

## *Viernes 2 de diciembre, 2016*

### **7:00 PM Español**

†Padre William Santelliz †Mathew Gill

†Lorenzo A. peña †María Santana

## *Sábado 3 de diciembre, 2016*

### **7:00 PM Español**

†Padre William Santelliz †María Santana

†Padre Luis Rendón †Mathew Gill



## **Noviembre 27, 2016 Primer Domingo de Adviento**

### **LECTURAS**

Isaías 2:1-5 Romanos 13:11-14 Mateo 24:37-44

**Saint Agnes R.C. Church**  
**681 Main Street. Paterson, NJ 07503**  
**Tel: 973-279- 0250**

Email Address: [stagnescchurch@netzero.net](mailto:stagnescchurch@netzero.net)  
Web Page: [SaintAgnesRCChurch.com](http://SaintAgnesRCChurch.com)  
[facebook.com/SaintAgnesRCChurch](https://facebook.com/SaintAgnesRCChurch)



**Sábado/Saturday**  
**7:00 PM (Español)**  
**8:30 PM (Neocatecumenal)**

**Domingo/Sunday**  
**10:00 AM (English)**  
**11:30 AM (Español)**

**Lunes-Viernes/Monday- Friday**  
**7:00 PM (Español)**



**Iglesia Santa Inés**

Horarios de Oficina

**Lunes-Viernes/Monday- Friday**  
**10:00 am/2:00 pm**



**Misa Solo Para Mujeres.** En Santa Inés, Tercer miércoles de cada mes a las 7:00 p.m.



## What do the candles in our Advent wreath mean?

The Advent wreath, four candles on a wreath of evergreen, is shaped in a perfect circle to symbolize the eternity of God. In some churches, four purple candles, one for each week in Advent, are used with one larger white candle in the middle as the Christ candle. Other churches prefer three purple or blue candles with one candle being rose or pink, to represent joy. While the Advent wreath with its four candles did bring light to churches, it was not to illuminate the interior as much as to symbolize the coming of Christ. The Advent wreath began in the time of the Protestant reformer Martin Luther. During each Sunday of the Advent season, we focus on one of the four virtues Jesus brings us: Hope, Love, Joy and Peace. Others consider the lighting of the first candle to symbolize expectation, while the second symbolizes hope, the third joy and the fourth purity. The Christ candle is lit on Christmas Eve or Christmas Day reminding Christians that Jesus is the light of the world. The order and exact wording vary among churches, but the wreath continually reminds us of whom we are called to be as followers of Jesus.

---

### La corona o guirnalda de Adviento es el primer anuncio de Navidad.

La palabra ADVIENTO es de origen latín y quiere decir VENIDA. Es el tiempo en que los cristianos nos preparamos para la venida de Jesucristo. El tiempo de adviento abarca cuatro semanas antes de Navidad.

Una costumbre significativa y de gran ayuda para vivir este tiempo es La corona o guirnalda de Adviento, es el primer anuncio de Navidad.

### La corona de adviento encierra varios simbolismos:

**La forma circular:** El círculo no tiene principio ni fin. Es señal del amor de Dios que es eterno, sin principio y sin fin, y también de nuestro amor a Dios y al prójimo que nunca debe de terminar.

**Las ramas verdes:** Verde es el color de esperanza y vida. Dios quiere que esperemos su gracia, el perdón de los pecados y la gloria eterna al final de nuestras vidas. El anhelo más importante en nuestras vidas debe ser llegar a una unión más estrecha con Dios, nuestro Padre.

**Las cuatro velas:** Nos hacen pensar en la obscuridad provocada por el pecado que ciega al hombre y lo aleja de Dios. Después de la primera caída del hombre, Dios fue dando poco a poco una esperanza de salvación que iluminó todo el universo las velas la corona. Así como las tinieblas se disipan con cada vela que encendemos, los siglos se fueron iluminando con la cada vez más cercana llegada de Cristo a nuestro mundo. Son cuatro velas las que se ponen en la corona y se prenden de una en una, durante los cuatro domingos de adviento al hacer la oración en familia.

**El listón rojo:** Representa nuestro amor a Dios y el amor de Dios que nos envuelve.

## SAINT AGNES FAMILY CHRISTMAS FEAST

– this year Saint Agnes Christmas party will be celebrated on Sunday, December 18, 2016 from 5:00 pm to 10:00 pm. At La Neve's Restaurant in Haledon. Tickets prices are 45.00 per adult and 25.00 children under 10 years old.

## BANQUETE FAMILIAR DE NAVIDAD DE SANTA INES

– La fiesta de navidad de Santa Inés este año será el Domingo 18 de diciembre de 5:00 pm a 10:00 pm. en el restaurante La Neve's en Haledon. El precio de los tickets es de 45.00 por adulto y 25.00 niños menores de 10 años.



## RETIRO DE ADVIENTO EN SANTA INES

– Este se celebrará el sábado 10 de diciembre de 9:00 am a 3:00 pm. Con el predicador Rafael Díaz.

## SAINT AGNES ADVENT RETREAT

– It will be celebrated on Saturday, December 10, from 9:00 am to 3:00 pm. With the preacher Rafael Díaz.



El comité Guadalupano de la Iglesia Santa Inés los invita a cantar las mañanitas a Nuestra Señora de Guadalupe, el Domingo 11 de diciembre, comenzando a las 6:00 pm con la procesion, seguido por la celebracion de la Santa Misa a las 7:00 pm. Luego de la Misa se hara el santo rosario y las 4 apariciones. Artistas invitados Grupo Contacto Musical y Mariachi El Guadalupano. Para informacion y donaciones Contactar a Santos al 973-870-1483 o a Carlos al 973-955-7545.



**LISTA DE PARROQUIANOS DE LA IGLESIA SANTA INES** – Estamos actualizando la lista de parroquianos. Si ha habido algún cambio en su dirección o teléfono en este año, por favor notifíquelo a la oficina lo antes posible y si es un nuevo miembro, le invitamos a que se registre.

**SAINT AGNES PARISHINERS LIST UPDATE** -- If there has been any change in your address or phone number this year, please notify the office as soon as possible and if you are new member we invite you to register as a parishioner.

**TALKS FOR ADULTS AND YOUTH 13 YEARS AND OLDER** - Come and listen! Tuesdays and Fridays at Saint Agnes Church, beginning **January 17 at 8:00 p.m.** There will be free babysitting service. For more information call the parish at 973-279-0250 or 973-851-9791.

**CHARLAS PARA ADULTOS Y JOVENES DE 13 AÑOS EN ADELANTE** --. ¡Ven y escucha! **Martes y viernes** en la Iglesia Santa Inés. Comenzando el **17 de enero** a las **8:00 pm.** Habrá servicio de niñera gratis. Para más información llamar a la parroquia al 973-279-0250 o al 973-851-9791.